



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 November 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Шестой комитет

Пункт 83 повестки дня

**Верховенство права на национальном
и международном уровнях**

Проект резолюции

Верховенство права на национальном и международном уровнях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 65/32 от 6 декабря 2010 года,

вновь подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права, которые являются нерушимыми основами более мирного, процветающего и справедливого мира, и вновь заявляя о своей решимости содействовать их строгому уважению и установлению справедливого и прочного мира во всем мире,

вновь подтверждая, что права человека, верховенство права и демократия взаимосвязаны и подкрепляют друг друга и что они относятся к универсальным и неделимым основным ценностям и принципам Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также необходимость всеобщего обеспечения и соблюдения верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях и свою неизменную приверженность международному порядку, основанному на верховенстве права и международном праве, что, наряду с принципами справедливости, абсолютно необходимо для мирного сосуществования и сотрудничества между государствами,

будучи убеждена в том, что утверждение принципов верховенства права на национальном и международном уровнях имеет важнейшее значение для обеспечения поступательного экономического роста, устойчивого развития, искоренения нищеты и голода и защиты всех прав человека и основных свобод, и признавая, что коллективная безопасность зависит от эффективного сотрудничества, в соответствии с Уставом и международным правом, в борьбе с транснациональными угрозами,



вновь подтверждая обязательство всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения каким-либо образом, не соответствующим целям и принципам Организации Объединенных Наций, и обеспечивать урегулирование своих международных споров мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость, согласно главе VI Устава, и призывая государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о признании юрисдикции Международного Суда в соответствии с его Статутом,

будучи убеждена в том, что укрепление и соблюдение верховенства права на национальном и международном уровнях, а также справедливости и благого управления должны быть определяющими в деятельности Организации Объединенных Наций и ее государств-членов,

ссылаясь на пункт 134 *e* Итогового документа Всемирного саммита 2005 года¹,

1. *принимает к сведению* ежегодный доклад Генерального секретаря об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права²;

2. *вновь подтверждает* роль Генеральной Ассамблеи в поощрении прогрессивного развития международного права и его кодификации и вновь подтверждает далее, что государства должны выполнять все свои обязательства по международному праву;

3. *подчеркивает* важность обеспечения на национальном уровне верховенства права и необходимость усиления поддержки, оказываемой государствам-членам по их просьбе в вопросе осуществления на национальном уровне их соответствующих международных обязательств, путем активизации технической помощи и деятельности по укреплению потенциала на основе более тесной координации и слаженности в системе Организации Объединенных Наций и в отношениях между донорами и подтверждает свой призыв уделять больше внимания оценке эффективности такой деятельности, включая оценку вызовов и возможных мер по повышению эффективности соответствующей деятельности по укреплению потенциала;

4. *призывает* в этом контексте расширять диалог между всеми заинтересованными действующими лицами, с тем чтобы национальные приоритеты находились в центре деятельности по оказанию помощи в области верховенства права в целях укрепления соответствующего потенциала на национальном уровне;

5. *призывает* систему Организации Объединенных Наций на систематической основе заниматься соответствующим образом вопросами верховенства права в ходе проведения своих мероприятий, признавая, что верховенство права имеет большое значение практически для всех видов деятельности Организации Объединенных Наций;

6. *заявляет о своей полной поддержке* роли по обеспечению всесторонней координации и слаженности Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права в рамках системы Организации Объединен-

¹ См. резолюцию 60/1.

² A/66/133.

ных Наций в пределах имеющихся мандатов, действующей при поддержке Подразделения по вопросам верховенства права в рамках канцелярии Генерального секретаря под руководством первого заместителя Генерального секретаря;

7. *просит* Генерального секретаря своевременно представить его следующий ежегодный доклад о деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права в соответствии с пунктом 5 ее резолюции 63/128 от 11 декабря 2008 года;

8. *приветствует* диалог, начатый Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права и Подразделением по вопросам верховенства права, с государствами-членами по теме «Поощрение верховенства права на международном уровне» и призывает к продолжению этого диалога в целях укрепления верховенства права на международном уровне;

9. *предлагает* Генеральному секретарю и системе Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание деятельности в сфере верховенства права;

10. *предлагает* Международному Суду, Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и Комиссии международного права продолжать представлять в своих соответствующих докладах Генеральной Ассамблее комментарии относительно их нынешней роли в поощрении верховенства права;

11. *предлагает* Координационно-консультативной группе по вопросам верховенства права и Подразделению по вопросам верховенства права и впредь поддерживать контакты с государствами-членами на регулярной основе, в том числе на неофициальных брифингах;

12. *подчеркивает* необходимость обеспечения Подразделения по вопросам верховенства права необходимыми финансовыми и кадровыми ресурсами, с тем чтобы оно могло эффективно и стабильно выполнять свои функции, и настоятельно призывает Генерального секретаря и государства-члены продолжать поддерживать работу Подразделения;

13. *ссылается* на свое решение созвать заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня на тему «Верховенство права на национальном и международном уровнях» во время сегмента высокого уровня на своей шестьдесят седьмой сессии и постановляет, что заседание высокого уровня с организационной точки зрения будет проходить следующим образом:

а) заседание высокого уровня пройдет в понедельник, 24 сентября 2012 года, и будет состоять из трехчасового первого пленарного заседания и одного «круглого стола»;

б) Председателю Генеральной Ассамблеи, Генеральному секретарю, Председателю Международного Суда, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, основным группам и ограниченному числу государств-членов, а также представителю неправительственной организации, действующей в области верховенства права, будет предложено выступить на первом пленарном заседании;

с) «круглый стол» будет проводиться под совместным председательством двух глав государств или правительств, которые будут приглашены Председателем Генеральной Ассамблеи после консультаций с региональными группами;

д) на «круглом столе» будет рассматриваться подтема под названием «Способы, с помощью которых международное сообщество может активизировать и лучше скоординировать свои усилия по укреплению верховенства права»;

е) в целях содействия предметному и конструктивному диалогу в обсуждениях за «круглым столом» будут принимать участие государства-члены, наблюдатели, представители органов системы Организации Объединенных Наций, а также отдельные представители организаций гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в области верховенства права;

ф) Председатель Генеральной Ассамблеи составляет список представителей неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые будут участвовать в заседании высокого уровня;

г) Председатель Генеральной Ассамблеи составляет список представителей организаций гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, действующих в области верховенства права, и с учетом принципа справедливого географического представительства представляет список государствам-членам для рассмотрения на основе принципа «отсутствия возражений» и принятия решений относительно участия этих представителей в заседании высокого уровня;

14. *постановляет*, что по итогам заседания высокого уровня будет составлен краткий итоговый документ, и просит Председателя Генеральной Ассамблеи подготовить проект текста в консультации с государствами-членами, а также созвать неофициальные консультации в надлежащий срок, для того чтобы государства-члены до заседания имели достаточно времени для рассмотрения и достижения соглашения;

15. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи, в консультации с государствами-членами, завершить проработку порядка проведения заседаний с учетом продолжительности заседаний, уровня представленности, а также справедливого географического представительства;

16. *принимает к сведению* рекомендации Генерального секретаря относительно заседания высокого уровня, содержащиеся в пункте 77 его доклада, и в этой связи обращается к Генеральному секретарю с просьбой представить более детальные рекомендации не позднее марта 2012 года относительно того, как международное сообщество может активизировать и лучше скоординировать свои усилия по укреплению верховенства права;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти седьмой сессии пункт, озаглавленный «Верховенство права на национальном и международном уровнях»;

18. *предлагает* государствам-членам, а также Генеральному секретарю выйти с предложениями относительно возможных подтем для будущих прений Шестого комитета на предмет включения в предстоящий ежегодный доклад в целях оказания Шестому комитету помощи в выборе будущих подтем.
